

The Honorable Victor Atiyeh
Governor of Oregon State
Office of the Governor
State Capitol SALAM 97310,
Oregon State, America

April 3, 1984

Dear Governor Atiyeh:

I am pleased to tell you that the Oregon People Friendship Delegation's visit to our province has made an outstanding contribution to furthering the friendship and understanding between both sides. The friends of the delegation have expressed their warm and positive attitude towards establishing friendly province-to state relations between Oregon and Fujian based on the principle of "one China". I am glad to know that you told the delegation before their coming to China that you shared the same feelings with them in this regard, which I highly appreciate. I therefore invite you to pay a friendly visit to our province at a time appropriate to you.

Mr. Governor, since the establishment of the diplomatic relations between China and the United States, there have been more and more friendly contacts between the two peoples despite their difference in social systems. I am deeply convinced that your visit will further promote the friendship between us, and make positive contributions to the cooperation and exchanges in economy, technology, education, culture and other fields.

Very sincerely yours

Hu Ping
Governor of Fujian Provincial
People's Government

中华人民共和国福建省人民政府

THE PEOPLE'S GOVERNMENT OF FUJIAN PROVINCE
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Fuzhou, Fujian
China.

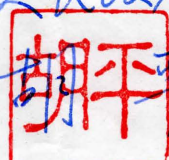
Phone: 57784, 53093, 54940
Cable: 8199
Telex: 92124 FIEC CN

俄勒冈州州长阿蒂耶先生阁下：

我荣幸地告知您，贵州人民友好代表团这次来我省访问，为增进彼此间的了解和友谊作出了卓越的贡献。代表团的朋友们以非常友好和积极的态度，表示愿在“一个中国”的原则基础上，推动俄勒冈和福建之间建立友好省州关系。我还高兴地获悉，在代表团来福建前，州长阁下曾热情地表示，在发展两个省州的友好关系方面，您和代表团有着共同的想法。我对此十分欣赏。为此，我特邀请阁下在您方便的时候莅临我省进行友好访问。

州长先生，众所周知，尽管我们两国制度不同，但自中美建交以来，两国人民之间的友好交往还是不断地得到了发展。我深信阁下的来访，一定会对增进双方的友谊，促进经济、技术、教育、文化等方面的交流和合作，作出积极的贡献。

顺致最崇高的敬意。

福建省人民政府
省长  胡平

一九八四年四月三日

中华人民共和国福建省人民政府
THE PEOPLE'S GOVERNMENT OF
FUJIAN PROVINCE
FUZHOU, THE PEOPLE'S REPUBLIC
OF CHINA TEL: 57734

美利堅合眾國
俄勒岡州州長
阿蒂耶先生閣下